

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 73 (1573) ♦ Середя, 23 квітня 1997 року ♦ Ціна договірна

Розумні фінансують ПТУ, а... — в'язниці

Ранкове та денне засідання 22 квітня

Проект закону України «Про державну програму приватизації на 1997 рік, який був неоднозначно оцінений на минулому пленарному засіданні, врешті-решт прийнято в першому читанні. Судячи з кількарядового переліку, чекає новий шмат роботи, щоб узгодити позиції фракцій і груп, окремих народних депутатів. А вони в цьому питанні далеко не завжди збігаються, а інколи діаметрально протилежні: від повного схвалення — до програми націоналізації підприємств. Зокрема, останнє запропонував Володимир Марченко у своєму виступі. Шкода лише, що він не розвинув цю думку далі і не проаналізував наслідки подібного кроку. Зокрема, в економічному плані, не кажучи вже про соціальні. І чи не тому саме чималі кошти працюють нині на економіку інших країн, що їх власники не впевнені в завтрашньому дні?

(Закінчення на 2-й стор.).

АВСТРІЯ НЕ ПРАГНЕ БУТИ ВЧИТЕЛЕМ

Завершився офіційний візит до Австрійської Республіки Голови Верховної Ради України Олександра Мороза. Голова Національної Ради Австрійської Республіки Хайнц Фішер вважає важливим проведення постійних діалогів між Україною і Австрією. У цьому зв'язку він підкреслив велику роль парламентів у розвитку двосторонніх відносин. Цю думку Хайнц Фішер висловив під час зустрічі з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом. У ході зустрічі Хайнц Фішер і Олександр Мороз акцентували увагу на проблемі поширення НАТО на Схід, можливості участі європейських держав в обговоренні питання колективної безпеки в Європі. Олександр Мороз і Хайнц Фішер визнали те, що проблема поширення НАТО є лише складовою частиною колективної безпеки у регіоні і

розглядати її необхідно всесторонньо. За словами Голови Національної Ради Австрії, у суспільстві, парламенті Австрії відбувається гостра дискусія щодо НАТО, позиції нейтралітету Австрії у даному питанні. Хайнц Фішер погодився з Олександром Морозом, що зміни, які відбуваються у Європі, мають велике значення для кожної європейської держави. Проблема безпеки, зауважив він, має не тільки військові чинники, а й інші фактори (релігійні, етнічні, економічні, культурні). Водночас Хайнц Фішер підкреслив, що вступ до НАТО — це особиста проблема кожної країни і Австрія не буде відігравати роль вчителя для них.

Також Голова Верховної Ради Олександр Мороз зустрівся з Президентом Австрійської Республіки Томасом Клеїстлем.

Для "БІЛОГО ЗОЛОТА"

До зменшення посівних площ цукрових буряків в окремих господарствах може призвести ситуація, що склалася на українському ринку цукру. Таку думку висловив експерт відділу сільськогосподарства Державного інформаційно-аналітичного центру моніторингу зовнішніх товарних ринків, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Дестабілізуючим чинником у розвитку бурякозаймих господарств та цукрових заводів є передусім низька ціна на цукор. Цукрові буряки стало не вигідно вирощувати, і вони поступляться культурам з меншою собівартістю виробництва. Зокрема зерновим, ціни на які залишаються традиційно високими.

Як зазначив начальник управління технічних культур Мінсільгоспроду Петро Пасічник, минулого року виробництво цукрових буряків знизилось до 22,8 млн. тонн, а цукру — до 2,7 млн. тонн. Перехід на переробку буряків за давальницькими умовами призвів до дезорганізації ринків збуту і різкого падіння цін на внутрішньому й зовнішньому ринках.

(Закінчення на 8-й стор.).



Пойздка коротка, але насичена

Робоча поїздка Президента України Леоніда Кучми на Буковину розпочалася з відвідин міста гідроенергетиків Новодністровська. Тут, на високих берегах Дністра, народжується унікальний енергетичний каскад, що складається з двох потужних станцій — гідроелектричної та гідроаккумуляторної. ГЕС уже успішно працює на економіку України: з початку її існування вироблено більш як десять мільярдів кіловатт дешевого електричного струму. Ще більш відрадну перспективу обіцяє гідроаккумуляційна станція, яка поки що в стадії будівництва. Та останнім часом через недостатнє фінансування робота тут майже припинилася.

(Закінчення на 8-й стор.).

Анатолій Марциновський передає із Страсбурга

Почалося зі звинувачень



Друга частина п'ятигодинної сесії ПАРЕ набирає обертів.

Українська делегація приїхала до Страсбурга, так би мовити, у скороченому складі. З різних причин, а найперше у зв'язку зі скрутною ситуацією з прийняттям держбюджету України, не прибули Борис Олійник, Володимир Яворівський, Євген Марчук, В'ячеслав Чорновіл та інші делегати. Але ті, хто приїхав, мають намір виступити з деякими актуальними питаннями. Анатолій Раханський, зокрема, планує висловитися щодо проведення влітку цього року в Криму військово-морських навчань «Сі Бриз-97», вважаючи, що вони стануть катализатором напруженості в регіоні.

(Закінчення на 5-й стор.).

настали чорні дні

Хочу чесно працювати

Коли зрозумів, що не прогдоую сім'ю, вирішив зайнятися приватною справою. Гадав, держава, як це декларують, допоможе. Та ось уже рік не можу здійснити свою «рожеву» мрію і все більше охоплює розпач. А хочу я мало — придбати вантажну автомашину і працювати. Та де взяти першість капітал для купівлі? Кредит, виявляється, дають під заставу. А що може віддати під заставу пересічний громадянин? Узяти кредит під фантастичні відсотки може або мільйонер, або телепеня.

Звертався до міських властей, київських можновладців, бізнесменів і фондів — ніхто нічим допомогти не спроможний.

Я хочу жити плодами чесної праці. Не бажаю підкорятися долі й смиренно чекати на участь мамонти.

Анатолій ЧЕРЕПАХА, смт Н.Сірогози Херсонської області.

Весна — пора суїцидів?

Через п'ять днів після публікації статті «Змінив гімнастерку на цинк...» до редакції зателефонував командир в/ч А-3521 Євген Богомазов і вивісав розставити крапки над «і» у справі колишнього свого солдата Сергія Юніна. Підполковник розповів про обурення військовиків частини у зв'язку з написанням у «Голосі України».

Командир показав викладені письмово анонімні думки своїх підполітків з приводу загибелі їхнього товариша, позастатутних відносин і газетної публікації.

(Закінчення на 6-й стор.).

Лист на першу сторінку

ПОСТАНОВА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИПро затвердження описів прапора
та розпізнавального знака
митних органів України

Відповідно до статті 5 Закону України «Про митну справу в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., №44, ст.575) та статті 11 Митного кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., №16, ст.203) Верховна Рада України постановляє:

Затвердити описи, кольорові та схематичні зображення прапора та розпізнавального знака митних органів України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.
м. Київ, 4 квітня 1997 року.

У номер

Конфлікт вичерпано?

Президенти України Леонід Кучма і Росії Борис Єльцин побачаться вже 8 травня, але не в Києві, а в Москві. У зустрічі також візьме участь і Президент Молдови Петру Лучинський. Трьом президентам належить підписати Меморандум про основи нормалізації відносин між Молдовою та її частиною — Придністров'ям. На цій церемонії (якщо вона таки здійсниться) будуть присутні лідери Придністров'я та представники ОБСЄ.

Ядерний реактор —
не трактор,
що зупинив, та й пішов

Нагадав що, здавалося, банальну істину на прес-конференції у Верховній Раді голова постійної парламентської Комісії з питань ядерної політики та ядерної безпеки Михайло Павловський. І перед тим, як закрити ЧАЕС до 2000 року, треба подбати про інші додаткові енергопотужності, про долю трудового колективу електростанції, міста-супутника Славутича. А нам, за його висловом, пропонують здійснити все навпаки: спочатку закрити, потім — подбати. Україна, за його словами, планувала припинити діяльність ЧАЕС до 2009 року, та Захід її підганяє. Але чи виконає Захід свої обіцянки цього разу, чи не станеться часом з нами так, як після вивезення ядерної зброї? Адже нещодавно на Заході чується думка, що після того, як Україна позбулася цієї зброї, вона вже не така загрозлива для людства, тому найперше треба рятувати підтримувану Росією, яка накопичила ядерний арсенал.

На думку голови парламентської комісії, ми не позбавились можливості за 5–6 років створити власну самодостатню ядерну промисловість з акційним іришним її використанням у народному господарстві.

Анатолій БЕНЬ.

Розумні фінансують ПТУ, а... — в'язниці

(Початок на 1-й стор.)

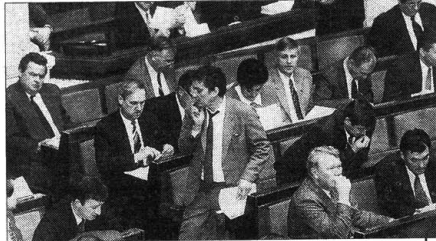
Непростою була ситуація напередодні обговорення в першому читанні проекту закону України «Про професійно-технічну освіту». Дехто з народних депутатів пропонував загалом не розглядати законопроект, бо, мовляв, він не має відношення до економіки. Однак доповідач з цього питання Сергій Селіфонтьєв та співдоповідач Станіслав Ніколаєнко переконливо довели, що даний проект закону має навіть не опосередковане, а пряме відношення до питань економіки. Зокрема, як свідчать дослідження, зниження кваліфікації робітника в середньому по державі на один розряд веде до початку кризи у виробничій та економічній. Професійно-технічні училища покликани передусім готувати висококваліфікованих робітників для всіх галузей нашої економіки.

Є в цьому питанні ще один мільйон молодих людей мають потребу здобути професію, як в майбутньому така б змогла й працювати і заробляти собі на життя. Юнаки та дівчата віком від 18 до 29 років — це нині третина продуктивних сил держави. Однак половина з них — безробітні, значна частина — не мають професії.

Як зазначив один із народних депутатів, той, хто не хоче витрачати кошти на освіту, змушений буде збільшувати асигнування на будівництво в'язниць. І що вигідніше для держави: витрачати щороку на утримання одного ув'язненого тисяч гривень чи 670 — на навчання та утримання учнів профтехучилища? Отже, проект нового закону спрямований не лише на законодавче та правове забезпечення професійно-технічного навчання дітей, а й значною мірою сприятиме послабленню соціальної напруги в середовищі молоді, охопленої тією виховним процесом.

Переважаюча більшість голосів проект закону «Про професійно-технічну освіту» прийнято в першому читанні. Дали народні депутати приступили до обговорення в другому читанні проекту закону України «Про вибори народних депутатів України».

І хоча доповідач, голова тимчасової комісії з доопрацювання даного проекту закону Валерій Мішуря, підкреслював, що він повинен сприяти структурному розподілу відповідальності тієї політичної сили, яка прийде до влади, за стан справ у суспільстві, депутати-партиї, очевидно, не дуже поспішають брати на свої плечі цей тягар. І



передусім тому, що, за змішаною системою виборів та 3–5-відсотковою бар'єра для партій, небагато з них мали б своїх представників у вищому законодавчому органі держави. Однак багато хто напевно забув і про те, що за мажоритарної системи парламент може поповнитися кримінальними елементами, які просто скуповуватимуть мандати через передвиборні обіцянки та продуктивні набори для зuboжлого населення. Хоча дехто вважає, що свою роль відіграватимуть яскраві особистості, навіть минулі вибори засвідчили, що за бортом, так би мовити, залишилося чимало «зірок першої величини».

Безперечно, свою роль відіграє, очевидно, і еказівка своїм однодумцям у парла-

менті структур виконавчої влади. А всі ці причини у кінцевому результаті і вплинули на те, що протягом денного засідання жодна із статей законопроекту лишилась тривалих дебатів не набрала необхідної кількості голосів. Навіть ті, до яких не було висловлено жодних зауважень та доповнень. Не підтримали і пропозицію про перенесення розгляду питання на пізніший термін. І наприкінці денного засідання перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Івченко запропонував парламентаріям під час перерви вкотре-вкотре визначитися, як бути далі: продовжувати обговорення чи перенести його на більш пізній термін.

Василь ТЛУТЛУК.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

У постійних комісіях

Завгосп — ректор, старпом — проректор.
І ще багато чого цікавого

Відбулося засідання Комісії Верховної Ради України з питань науки та народної освіти, яке розглянуло хід упровадження в Україні мережі та укладання діяльності вищих закладів освіти недержавної форми власності.

Основний доповідач на засіданні голова Асоціації недержавних закладів освіти Іван Тимошенко навів вражаючі факти. Так, у Нікополь існує інститут управління бізнесу і права, ректором якого є заводський інженер, а проректором — колишній старпом (старший помічник капітана). В Донецьку інститут туристичного бізнесу очолює вчорашній завгосп дитячого садка. Про Слов'янський квазівуз — «український Гарвард» — говорити не будемо: історія загальнонодома.

Хто ж навчається в нових вузах? 85 відсотків — це діти «нових українців».

— В Україні просто немає такої

кількості кваліфікованих викладачів, які могли б забезпечити високий рівень діяльності нових вузів, — сказав на засіданні Анатолій Павленко, ректор Київського економічного університету. — Що таке приватний вуз — це треба вирішувати концептуально й по-державному.

Анатолій Павленко, на наш погляд, найкраще окреслив суть проблеми.

—Зверніть увагу на спеціальності, найбільш популярні у студентів приватних вузів, — зауважив він. — Це економіка, право, медицина. Серед 19 спеціальностей, фахівців з яких потребують недержавні вузи, немає жодної, що має відношення до технології, інженерної справи і взагалі виробничої сфери. Всі хочуть мати відношення лише до розподілу матеріальних благ, а не до їх створення.

На засіданні, яке вів голова комісії Володимир Сторіжко, пролунали немало цікавих виступів і народних депутатів, і ректорів державних та недержавних вузів, що суттєво допили в роботу над законом «Про вищу освіту в Україні», який і покликаний розв'язати вузлий проблем, виниклий у процесі формування системи ВЗО недержавної форми власності. Наприклад, учасники засідання дізналися про те, що в Криму активно створюють приватні дошкільні, шкільні та вузівські заклади, випускниками яких видають дипломи Російської Федерації. Отже, процес русифікації підірпається ще й експансією північно-східного сусіда в українське шкільництво та вищу школу.

Віталій АБЛШОВ.

У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи розглянула подання Кабінетом Міністрів України проекти Законів України про державну виконавчу службу та про виконавче провадження. Вони передбачають умови, порядок добровільного і примусового виконання рішень судів та інших державних органів, а також встановлюють процесуальний порядок вчинення виконавчих дій державними виконавцями системи органів Міністерства юстиції України. Народні обранці ухвалили внести їх на розгляд Верховної Ради з урахуванням висловлених зауважень та пропозицій.

Обговорено запропоновану комісією з питань культури і духовності проект закону про обов'язковий примірник документів. Законопроект подано на розгляд Верховної Ради у порядку законодавчої ініціативи Кабінетом Міністрів відповідно до Програми його діяльності. Він встановлює

правові основи державної системи обов'язкового примірника документів. Комісія вважає, що цей проект потребує доопрацювання Кабінетом Міністрів з урахуванням висловлених зауважень та пропозицій.

Крім того, члени комісії, розглянувши подання Голови Верховного Суду України щодо обрання В. Безуглого, О. Бірючеського, В. Давиденка, А. Діквіського, В. Драги, В. Жук, М. Макаренка, Є. Очинникова, П. Пилипчука, А. Скоратя, М. Цитовича, О. Буніна і П. Карпенчука на посади суддів Верховного Суду України безстроково та подання міністра юстиції України щодо звільнення А. Ляхевича з посади голови арбітражного суду Житомирської області, підтримали запропоновані кандидатури і рекомендували їх для обрання Верховній Раді України, а також запропонували задовольнити клопотання про відставку А. Ляхевича.

Прес-служба
Верховної Ради України

Подайте на харчування!

Читаєш декларації про доходи вищих посадових осіб, і хочешся плакати. Білі люди. Мало того, що вони жили рвуть на державній роботі, останні сили віддають на благо народу, так їм у короткі хвилини перепочинку від виснажливої державної діяльності ніде голову прихилити та й з харчуванням сутужно.

Не дай, Боже, покинути службу або, страшно подумати, на пенсію вийти. Що буде з Україною, що буде з нами, що буде з ними? Шкандаль!

Є підозра, що народ якось переживе велику втрату, а от нинішнім «солоначальникам» буде непереливки.

Тяжка праця на загальне благо забирає стільки сил і часу, що ніколи й скоринки на чорний день припаси.

До речі, декларація чиновників різного рангу, які з'являються в пресі, схожі, немов близнюки.

Ось виступи з деяких опублікованих декларацій вищих посадових осіб —

представників різних гілок влади.

«... З черговості має чотирьохкімнатну приватизовану квартиру... сходовий будинок на земельній ділянці площею шість соток. Автортранспортних засобів у приватній власності не має. Цінних паперів, векселів, вкладів у національних і закордонних банках не має».

«... Сім'я мешкає у державній неприязнозованій квартирі... З черговості має сходовий будинок на земельній ділянці площею п'ять соток. Автортранспортних засобів у приватній власності не має. Цінних паперів, векселів, вкладів у національних і закордонних банках не має».

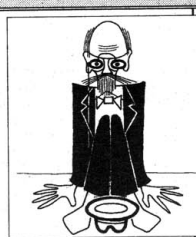
«... Безплатними чи підльовими санаторіокурортними путівками... ні я, ні моя сім'я... не користувалися. Доходів, винагород, виплат за кордоном або від іноземних урядів чи організацій не отримували. Валютних рахунків в іноземних або вітчизняних банках не

маємо. Грошових вкладів у банках, цінних паперів не маю. Транспортних засобів у приватній власності не маємо. Проживаємо у 3-кімнатній неприязнозованій квартирі...»

Серце крається. Особливе захоплення викликає — «будиночок». Це, мабуть, от три-або чотириповерхові «хаудули», які оточили кожне місто України.

Та й безгрошів'я «вклади не маю» — викликає шире співчуття. Доводилося мені спостерігати на владному олімпі багатьох новоявлених «жебраків». Та й будь-хто міг прослідкувати за допомогою телебачення еволюцію зоніонного вигляду деяких наших мовчальників. Спонуку, білошарі, в одному костюмчику фігурує, а на ваги постав — не більше 60–70 кг по тизге. Рік-два — і вже форми округлилися, обличчя налилося, плечі розділися. Штани три-

Репліка



Я особисто думаю, що метаморфоза відбувається від неруляного і неясного харчування.

А відтак кермачики наші слабнуть, втрачають зір, пам'ять і ще щось, бо не пригадують, що обіцяли виборцям, і не знають, як вести країну. Тому, переконаний, треба нам усім скінтитися по кілька гривень та передати їх правителям, щоб підгодувалися.

Дивись-но, сил наберуться і робота у них піде, а там і нам краще буде.

Анатолій ФЕДОРІВ.

Мал. ВОЛОДИМИРА

БАСКОБЦЕВА.

Самоврядування: аномалії

Так хто в домі господар?

Як через один рядок, якого не вистачає в законі, здійснюлася колотнеча у Херсоні

МАБУТЬ, ніде так не чекають Закону «Про місцеве самоврядування», як у Херсоні. Єдває в тому, що протягом багатьох місяців триває протиставлення між керівництвом міської ради в особі голови Людмили Коберник і районними радами та обласною радою.

Видно, такий чинник, як поділ повноважень між ними, дуже хвилює представників названих структур. Своїми думками з приводу нового закону ділиться з кореспондентом голова Суворовської районної ради Віктор ЗАДІПНЯНИЙ:

— Підтримуємо чітке розмежування між виконавчою і законодавчою владами, між радами і держадміністраціями, визначення повноважень органів самоврядування, передбачення нестандартних ситуацій. Справді, якщо врахувати ситуацію, що склалася в Херсоні, то в новому законі є вказівка на правильний шлях подолання різних непорозуміння. Так, передбачається, що дві третини депутатів міськради можуть припинити повноваження голови ради. Це положення досить обґрунтоване, бо рішення приймається колегіально. До того ж закон, якщо його буде ухвалено в цілому, непогано впишеться у Конституцію країни, де передбачено, що район у місті, району рада в місті є складовою частиною міського самоврядування, цій раді делеговано відповідні повноваження, які вона має неухвалено виконувати. Тобто не варто механічно ділити ради на першій і другій лінії.

Тим часом нагадаю, що голова Херсонського міськвиконкому Людмила Коберник своїм розпорядженням (звернувши увагу: не рішенням сесії) позбавила Суворовських, Дніпровських, Комсомольських районів Херсона права розпоряджатися бюджетними коштами. Арбітражний суд, звичайно, скасував незаконне розпорядження, оскільки було перевищено повноваження.

Адже згоди на таку практику використання бюджету районні ради не давали. Справедливості, як то кажуть, відновлено. Якщо до нашого райвиконкому звернувся за матеріальною допомогою пенсіонерка. Задовольнити її прохання не вдалося. Поки клопотали, оформляли документи, жінка померла. Чому так сталося? А тому, що своїм рішенням міськвиконком породив бюрократичну тяганину. Райвиконком писав листа до міськвиконкому, мер з відповідною візною надсилає його міськвідповідальнику, звідти документи поверталися знову до голови, бо саме він узяв на себе функцію розпоряджатися фінансами. А якщо врахувати атмосферу, яка панує у міськвиконкомі, коли потрапити до відповідного чиновника, не кажучи вже про голову, досить складно, то став зрозумілим поштовх до простоті розладу. Про запити мешканців турбувалися найменше, слухачі створювали бюрократичні перепони. Одержати якихось 30 — 50 гривень у непередбачуваних випадках, щоб допомогти людині, стало проблемою. Добре, що з прийняттям закону самоврядування помане.

Наша рада відстояла право розпоряджатися бюджетними грошима, хоча мені як голові коштувало це величезних нервувань. А Комсомольський, Дніпровський райони цілком залежать від міськради у фінансовому плані, через міськвиконком отримують зарплату, розраховуються за комунальні послуги, одержують гроші на інші потреби.

Мене радує, що новий закон по-новому тлумачить поняття «базовий рівень», що інше поняття, «громада», розглядається у контексті конкретного докладаючи сил. Громада

— це жителі мікрорайону, розташованого на території відповідної ради, які приймають рішення, що вважатимуть, так як мовити, найвищим. Якщо громада вирішила щось побудувати на своїй території чи накласти заборони спорудження котрогось об'єкта, то ніхто не зможе поставити під сумнів законність такого рішення. А якщо станеться по-іншому, то важливі питання громадського життя можна розв'язувати шляхом референдуму. Одне слово, в новому законі буде враховано багате чого з практики минулих років, він відбиває реальне становище в суспільстві, у владних структурах.

Коментар кореспондента

Місцеві газети вже тривалий час експлуатують перипетії конфлікту, повідомляють про різні подробиці політичного і особистого життя першої градоначальниці міста. У запалі цієї полеміки (справу мер розглянув на сесії обласної ради, факти і зловживань службовим становищем обговорювали депутати Комсомольської райради) коментарі з приводу подання прокурора області по-різному тлумачили місцеві засоби інформації (тощо)



— Чому це ти розвеселився?

— Я ваш патла приватизував!

Мал. Леоніда ТЕЛІТНИКОВА.

тисні консервів, 508 тонн тваринного масла, 897 тонн ковбасних виробів тощо. Назві підприємства місцевого значення, не кажучи вже про промислові велети, зменшили робочі обертоти до граничної межі. Не краще працював транспорт, у тому числі залізничний, безліч нарікань на комунальні служби. Міськвиконком, який дуже засекретив свою діяльність, певно, вважав, що він чимось зайнятий.

Та якби якість гаряча голова захотіла вивчити причини небувалого спаду, без кивання на загальну кризу і зажадала б від керівників міської влади пояснити невтішну обстановку, то з цього навряд чи щось вийшло б. З райвиконкомів мер, як ми переконалися, не дуже рахується, зазватує ж за свою роботу перед вищими інстанціями так не бажає. Парадокс, але така ситуація не в останню чергу виникла саме тому, що не має механізмів на законних підставах позбавити Людмилу Коберник керівного крісла. Був би в законодавстві хоча б один рядок, тоді б...

Правда, за останніми даними, п'ять комісій міськради начебто мають намір на майбутній сесії міськради запропонувати позбавити мера депутатських повноважень у зв'язку з порушенням проти Коберник кримінального справу. Але важко сказати, що з цього вийде.

Що ж, почекаємо, коли вийде з третюго читання у парламенті жаданий Закон «Про місцеве самоврядування».

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсон.

Мистецтво «виживання», або Експеримент з диктатурою?

КІНЕЦЬ 1996 року у Волноваському районі ознаменувався другим приходом до влади колишнього голови районної ради Миколи Ерьоменко — на цей раз на посаду голови райдержадміністрації. У 1985-му, виконуючи історичні рішення партії, він оголосив керівником території «безалкогольну зону», чим прославив район на всьому колишній Союз. «Отже, нудно не буде, і різно не вирішили земайки... це не помилиться».

Зібравши 31 березня голів міських, селищних і сільських рад, голова райдержадміністрації дав вказівку терміново провести сесію з питання реорганізації органів місцевого самоврядування. Реорганізація означала переведення роботи сільської ради (а також і голови) на громадські засади, ліквідацію виконкому і передачу його повноважень сільській держадміністрації, призначеній райдержадміністрацією.

Незважаючи на очевидне порушення процедурних норм, (про скликання сесії і порядок денний голова повідомив за десять днів), чого б там не хотіла держадміністрація, а більшість народних обранців сприйняли телефонну програму не як першоквітневий жарт, а як керівництво до дії. Зібравшись 2 квітня, 25 сільських і селищних рад району оголосили про ліквідацію виконкомів і передачу до роботи на громадських засадах. Це всім рад з таї Волноваського міської рада не збралася на сесію взагалі. 92 тисячі виборців не чулися, як у районі запанувало доводдаль.

— Ми — рада бідна, грошей фактично ніяких не отримуємо, — пояснює Лариса Горіла, голова Андріївської сільради. «А Микола Павлович на нараді пообіцяв, що коли ліквідуємо виконкоми, гроші будуть направляти централізовано. Раптом полнеша?»

В Оленівській селищній раді, завдяки розташуванню на її території підприємств, із грошима не так суцужо. Проте й тут вирішили виконком ліквідувати, а все зареблене видавати в район, аби звідти отримувати на свої потреби. Голова ради Володимир Касьянов вважає, що перерозподіл на користь бідних у межах району потрібен.

— А якщо інтереси району підуть урозріз з інтересами ваших виборців, як тоді вчинити?

— Буду відстоювати інтереси виборців, — у голосі мого співбесідачника чується вагання. — І взагалі, депутати мусять контролювати грошові надходження, які йдуть «нагору». Інакше система сільських адміністрацій перетвориться на диктатуру.

Важко сказати, як відтепер може обстоювати інтереси виборців людина, котра на посаду призначена головою райдержадміністрації і там-таки отримує зарплату.

— Не розумію колеги, як без бою «здали» і місцеві бюджети, і своїх виборців, — коментує ситуацію голова Волноваської міської ради Валерій Іванов. — А вже їх обирали для того, щоб вони збирали гроші

на своїй території і витрачали в інтересах цієї території, а не всього району. Сам ініціатор реорганізації Микола Ерьоменко пояснює необхідність змін виключно катастрофічними фінансовим станом.

— Голови сільрад перетворилися на прохачів, по зарплаті їздять у Волновою. Врятувати може тільки централізація коштів. Так, додаткових грошей від цього не з'явиться, але, принаймні, легше стане із виплатою зарплати тим самим бюджетникам. А то так: в одному селі дали, а в другому — ні. Чому? Бо там колготок погано працює. Хіба соціальна сфера в цьому винна?

Але до чого тут ліквідація виконкомів?

— Такий маневр голови райадміністрації потрібен, — у відповідь на запитання про доцільність реорганізації Микола Ерьоменко чомусь починає говорити про себе у третій особі. — Бо тоді можна централізувати кошти.

Додам: і безпосередньо підпорядкувати собі всіх сільських голів, позбавивши їх прямої залежності від виборців і від об'єкту якому розпоряджатися фінансами. Такими людьми командувати легше. — Я не питаю то, щоб централізувати фінанси, якщо потрібно, — каже Сергій Тарасенко, голова однієї з «незгодних» сільрад — Валер'янської. — Але покажіть чітку програму, дайте економічне обґрунтування. Зрештою, можна забрати в мене фінанси, але не позбавляйте мене легітимності — за мною 1200 виборців. Система змушувала мене працювати на людей і на території, де вони живуть. Не думаю, що в районі проблеми мого села значно краще.

Що таке зарплата, у Валер'янській сільській школі, як і в сусідній, пам'ятають досить туманно: автобус колосипний, що розвозив дітей, давно «на прикол». Та на «епікуляції» райдержадміністрації директор школи і депутат сільради Валентина Конграва відеагуляла одностанно:

— Хіба не міська держадміністрація забезпечує на своїй території виконання Конституції та законів України? Між іншим, у нас Конституцію вичитають з першого класу. То що пояснювати дітям, коли ми самі порушуємо закони?

Голови ради в районі в шоковому стані, — обурюється голова Волноваської райради Микола Киринос. — Дзвонять, питають: що робити? Екзон, і не має права держадміністрація втручатися в питання структури і порядку роботи рад. Це чистісінькі місцеві волонтеризм. Є Верховна Рада, і значення питання — її prerogative. Зрозуміло, не всі пішли на реорганізацію, свідомо підтримують голову райдержадміністрації. Хтось не хотів псувати стосунки з начальством, хтось не встиг оготувати — невпадок рішення приймалися з такою поспішністю.

Голова Донецької облдержадміністрації Сергій Поліков повідомив кореспондентів «Голосу України», що надіслав голові Волноваської райдержадміністрації телеграму з вимогою припинити протиправні дії щодо перенесення повноважень місцевих рад сільським держадміністраціям як неконституційних. Сьогодні Микола Ерьоменко робить спробу виправдатися: мовляв, надіслали відповідне прохання до Верховної Ради, нехай нам дозволить експеримент на території одного району. Ініціатор волноваської реорганізації намагається зробити вигляд, наче нічого не сталося. Самі сільські ради відчують себе ошуканими: виконкоми вже розпущені, а адміністрації ще не створено. Тож голови рад, працюючи на громадських засадах, ризикують провести невизначений час в очікуванні дозволу на «експеримент» і зарплати, якої самі себе і позбавили.

... А чим закінчилася антиалкогольна кампанія, із історії відомо.

Ліна КУЩ,
Донецька область.

Коментар оглядача

Кого обираємо і що «здають»

Приклад цілком волонтеристського розпорядження місцевої держадміністрації відносно органів самоврядування нашовету на певні висновки, що необхідні для розуміння самого явища. А воно полягає в тому, що вперше в полі представницьких органів, які є ради, з сутю політичних міркувань про шкідливість «совєтов» переросло в елементарне нерозуміння функцій місцевого самоврядування, зарахування їх до таких собі необов'язкових

атрибутів улавної демократії. Ос і розпочинає війну з радами як з колишньої системою, деякі ретиві представники виконавчих структур не можуть зупинитися, а тому вирішили, що нині представницькі органи не потрібні, а їх функції можуть виконувати Богом послані адміністратори. На шість, такої логіки не містить жоден з чинних досі законів, що регулюють владні відносини на місцях, не містять її ухвалені закони — про місцеві державні адміністрації та про місцеве самоврядування /у другому читанні/. Хоча останній ще розглядається у Верховній Раді в третьому читанні кількох статей, його зміст і дух не посягають на ділами волноваського адміністратора і голови Херсонського міськвиконкому. Та і сама Конституція України наділяє широким колом повноважень ради всіх рівнів — «самостійно вирішувати питання місцевого значення в межах Конституції і законів України».

Отже, висновок про протиправні дії очевидний.

Але постає інше запитання: чому голови сільських рад підкорились вимогам голови адміністрації? Чи аморальніше: видати розпорядження про таке підкорення чи підкоритися цим розпорядженням? Як на мою думку, — то останнє.

Обрані громадами ради не виправдали довіри своїх виборців, розписалися у своїй абсолютній і правовому безглуздітуті, або у відкритому

нехтуванні інтересів виборців, або в усьому разом. Мабуть, чого жоден з тих, хто «здав волю селам», не одержить вогтуму довіри на наступних виборах до органів місцевого самоврядування. А якщо за них все ж таки будуть віддані голоси, це означатиме, що загал «удруге наступити на ті ж самі граблі», що у вирішальний момент людині, який виявляють довіру знову, можуть без докору сумління маніпулювати інтересами громади.

Втім, це хвороба нашого суспільства — не відповідати ні за що: ні за те, кого обираємо, ні за те, що «здають».

Світлана ПИСАРЕНКО.

Політичні партії: фактор мужніння української демократії

Наша мета — відстояти демократичні реформи

Наступні парламентські вибори в Україні вже й зараз привертають увагу політиків та політологів, учених і практиків, узагалі всіх, кому не байдуже доля країни. Ще багато списів буде зламано навколо питання, за якою системою формувати парламент держави, кому віддати перевагу — особистості чи партії.

Дозволю і собі викласти деякі міркування щодо впливу «партійного» фактору на консолідацію суспільства, його ролі у реформуванні політичної та виборчої систем, а також місця політичного централізму в здійсненні подальшого ефективного реформування суспільних відносин.

Не викликає сумнівів той факт, що підвищення позитивної ролі партій значною мірою пов'язане з реформуванням виборчої системи. Ризикну стверджувати, що саме законодавчо визначена роль партій у виборчому процесі здатна істотно вплинути на подальшу долю реформи.

Ризикну саме тому, що більшість політичних партій як суб'єктів політичної діяльності, протягом усіх років незалежності України переживають перманентну кризу й організаційного, й ідеологічного порядку. В українському політичному спектрі найвпливовішими партіями все ще є саме ті, які активно використовують, перш за все, радикальну політичну риторикю.

Саме тому, на відміну від країн зі сталою демократією, наші партії ще не перетворилися на той політичний центр, ідеологія якого, власне, і повинна виступати стабілізаторним стрижнем розвитку та реформування нашого суспільства. Як зазначалося у виступі Президента України А. Кучми на V з'їзді об'єднання «Нова Україна», «більшість партій, які претендують на цю роль, можуть заявляти званням центристських лише власні установи та іміжду, створену їм у засобах масової інформації».

А відтак, необхідне прийняття такого закону про партії, який вимагатиме збільшення реєстраційного цензу. Це сприятиме, по-перше, прискоренню процесів їх трансформації та укрупнення, по-друге, посиленню їх авторитету серед населення, по-третє, об'єднанню інтелектуальних сил, що надають професійний рівень партійному життю, а головне — сприятиме формуванню дійсно центристських політичних установок у партійно-му середовищі.

Складається така ситуація, коли деякі партії нині просто обслуговують політичні інтереси фінансово-промислових і регіональних груп або інтереси окремих політичних діячів. Є партії, які взагалі не визначаються з тим, інтереси яких верств населення вони захищають і яку власну ідеологію вони пропугують.

Ні для кого не секрет, що багато партій існують суто формально. Вони полі-

тично неідеальні, бо створювалися переважно з кон'юктурних або амбіційних міркувань їхніх лідерів.

Можна вважати, що перспектива перереєстрації наявних партій разом із підвищенням самого реєстраційного цензу, не знайде позитивної підтримки, перш за все, у такому партійному середовищі. Одночасно, ця проблема не є принциповою для населення. Взагалі, його ставлення до політичних партій досить-таки прохолодне.

На підтвердження цієї тези можна навести дані, що відтворюють характер та тенденції розвитку суспільно-політичних орієнтацій населення щодо діяльності політичних сил в Україні протягом 1995—1996 років. Дослідження громадської думки свідчить, що свої налі на краще майбутнє населення пов'язує з політичними силами різного спрямування таким чином:

| | Жовтень 1995 р. | Червень 1996 р. |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Комуністичного | 21% | 16% |
| Національно-демократичного | 16% | 21% |
| Націоналістичного | 2% | 2% |
| З жидів | 25% | 37% |
| Важко відповісти | 36% | 24% |

Так, на флангах політичного спектра вже сформувалися чіткий баланс інтересів електорату, тобто приблизно 16—18% опитуваних є прихильниками лівих ідеологічних установок, приблизно 21% — націонал-демократичних ідей, і решта — це 60—61% електорату — або байдужі до партій і політики, або ще не визначилися у власній позиції. Логічно, що саме ця потенційна електоральна група і буде на майбутніх виборах предметом найбільш жорсткої конкуренції учасників передвиборчих змагань.

У цьому контексті слід звернути увагу і на ту обставину, що, незалежно від прихильності до тієї чи іншої політичної партії, з подальшим розвитком демократичних засад нашого суспільства пов'язують свої надії близько 59% опитаних (грудень 1996 року).

А це, в свою чергу, означає, що в суспільстві потенційно існує електоральна база для подальшого розвитку політичного середовища саме у напрямі демократичного вектора реформ. І тому завданням партій відповідного спрямування — ефективно використати цей потужний соціальний фактор для втілення в життя основних завдань політики реформ.

Те, що дослідження фіксують деідеологізацію масової свідомості, можна розглядати як своєрідний парадокс розвитку політичної системи перехідного суспільства.

Якщо самі політики і політичні організації намагаються завершити розподіл за

ідеологічними ознаками, то населення не розуміє змісту ідеологічної конфронтації або не сприймає її.

Ця ситуація породжена, зокрема, і загальною слабкістю самих партій, відсутністю в них міцних регіональних, кадрових, фінансових ресурсів. Несформованість загальнонаціональних суб'єктів політичної діяльності створює феномен, який можна визначити, як неконсолідована демократія. Тобто, коли переможець в черговій виборчій кампанії прагнуть перекреслити здобутки своїх попередників. Натомість, в стабільних політичних системах маятник політичних виборів має невелику амплітуду. Умовно кажучи, якщо до влади приходять прихильники лівої орієнтації, вони намагаються ліквідувати інститут приватної власності, і, навпаки, ліберали не прагнуть ліквідувати соціальні гарантії. За наших умов, навпаки, багато що буде своє чергове виборче кампанії під гаслами, які загрожують самому існуванню політичних реформ, самому існуванню України як незалежної держави.

Така ситуація створює передумови для маргіналізації політичних еліт, популярності так званих «несистемних» лідерів, тобто амбітних людей, які прийшли в політику за рахунок винятково негативистської риторики і не можуть запропонувати раціональні рішення соціально-економічних проблем суспільства.

Типовими представниками саме такого підходу є лідери «крайніх» політичних груп і лівої, і правої орієнтації. Вони активно експлуатують «больові точки» сьогодення, обіцяючи виборцям розв'язати всі проблеми, які тільки влада опиниться у них. І політично, і організаційно вони нині наизгубтованіші, спроможні створити виборчі партійні блоки. А в центрі поки що ці процеси гальмуються через нестачу політичної волі та власні амбіції лідерів.

Саме тому високі реєстраційні умови та п'яти-семидесятковий бар'єр сприятимуть формуванню потужних загальнонаціональних партійних організацій, діяльність яких можна буде прогнозувати, а їх політичні рішення будуть відповідальними.

Наше суспільство вже переконалося, що парламент, обраний за принципом депутатів — «вільні козаків», ніколи не буде гармонійним, конструктивним, політично визначеним. Тільки тоді, коли конкретна партійна фракція, або коаліція фракцій створює парламентський більшість, можна очікувати від Верховної Ради послідовних, зрозумілих народів дій.

Розуміння цього, попри все це існуюче негативне ставлення до партій, послі-

довно утверджується в суспільстві. Якщо на виборах 1990 року позапартійність кандидатів була вагомим, якщо не вирішальним, чинником виборчої конкуренції, то останні вибори до Верховної Ради України у 1994—1996 роках де-факто пройшли як змагання партій. Статистичні дані свідчать, що на кінець 1995 року 46,2% депутатів було обрано за партійним принципом. Належність кандидата до тієї чи іншої партії сприймалася виборцями як вагомий аргумент: так, кожен дев'ятий кандидат-партієць став депутатом. Водночас, з позапартійних кандидатів до Верховної Ради вдалося потрапити лише одному з 23.

Як же оцінити можливості партій на наступних парламентських виборах?

Відомо, в політичному середовищі України є три потужні ідеологічні течії — комунізм, націоналізм і демократія. Є й значна кількість партій (за останніми даними Мін'юсту — 41), більшість з яких сповідає одну з наведених ідеологій. Але водночас з достатньою впевненістю можна стверджувати, що з них самостійно на вибори підує не більше п'яти. Усі інші створюватимуть виборчі партійні блоки і сьогодні вже чітко помітні контури прийнятної п'яти-шести з них.

Зліва — комуністичний блок з трьох-чотирьох партій, і немає різниці, як вони називаються — це лише різні фракції комуністичного руху. Трохи правіше — партії, які орієнтуються на соціал-демократичні цінності соціал-демократи, партія праці, партія справедливості, об'єднання «Вибір», можливо — зелені.

У центрі вимальовуються дві-три блоки. У першому можуть об'єднатися «Нова Україна» (читай — Народно-демократична партія), демократична партія, МБР та ліберали, в другому — християнська демократія, фракція «Реформи», фонд «Українська перспектива».

Праворуч окремо стоять Рух та його спільники. Далі — УРП, УКРП, КУН і ще радикальніше налаштовані націоналістичні організації.

У кожного з цих блоків є свої прихильники, свої виборці, кожен з них здатний подолати п'ятивідсотковий бар'єр. До них можна впевнено додати і аграрну партію, яка, найімовірніше, піде на вибори поза блоками, але шанс створити в парламенті фракцію має безумовно.

У яких пропонації будуть представляти у Верховній Раді України партії, залежить і від виборчого закону, і від них самих. Але у будь-якому разі повноцінна участь партій у виборчому процесі, їх належне представництво в парламенті прискорить структурізацію суспільства, зміцнить нашу молодшу демократію.

Бачен КУШНАРЬОВ, голова Народно-демократичного об'єднання «Нова Україна».



Коментар оглядача

Не змушуйте нас шукати «чорних кішок»...

Після подання Кабінетом міністрів законопроекту про внесення змін і доповнень до 64 законодавчих актів з метою прийняття бюджету та його реального наповнення буря в сесійному залі парламенту нагрілася. Уже перший з промовців — представник Комісії з питань соціальної політики і праці Михайло Степанов, заявив, що комісія категорично не погоджується з пропозицією поповнити бюджет за рахунок скасування низки пільг ветеранам війни, праці, учасникам боївих дій тощо. А коли під час запитань-відповідей на це тому пропала навіть не пропозиція, а припущення: мовляв, якщо не відбирати пільги у ветеранів, то замість того, може, урізати деякі пільги працівникам правоохоронних органів, — неважко було передбачити, що депутати — «вихідці» з цих органів стануть на захист мундира в кращому розумінні цього слова.

Власне, так і сталося, причому миттєвіше, аніж хтось сподівався. Одряду після Степанова слово взяв голова постійної Комісії з питань оборони і державної безпеки Володимир Мухін і зачитав цілу заяву про недопустимість зняття пільг з військовослужбовців.

Здивували не лише оперативність появи цього документа і його зміст. Порушене питання справді суперечливе. Скажімо, позбавляти оперативного працівни-

ка МВС чи СБУ безоплатного проїзду в громадському транспорті безглуздо. Але чому б у цей критичний час не позбавити такої пільги, хоча б тимчасово, тих працівників правоохоронних органів, чия служба не вимагає постійних переміщень, а це — тисячі так званих кабінетників, що служать, не відраховуючи від стільців. Нехай міністерству виділяють лімітовані кошти на придбання проїзних документів, а вже там на місці дивляться, кому потрібний безоплатний проїзд громадським транспортом, а хто тимчасово обійдеться.

Одне слово, до заяви можна було б поставитися із розумінням (своя сорочка ближче до тіла), якщо не одна, просто-таки сенсаційна, обставина. Заяву підписали керівники силових міністерств — Міноборони, СБУ, МВС, Нацгвардії, Держкомкордону. Тобто члени уряду, який і подав пропозиції щодо вишукування надходжень до бюджету за рахунок скорочення пільг!

Хочеться вірити, що у такий спосіб міністри-силовики мали намір вплинути на парламентарію, але вийшло те, що вийшло — начебто права урядування не знає, що робить ліва? Причому не в ногу з генеральною лінією Кабінету пішли не якісь порівняно другорядні міністерства, а силові.

У цій ситуації можна було б не «шукати чорної

кішки в темній кімнаті», не знаючи, чи вона там є. Однак пригадалося, як з тижнем тому подібна ситуація вже траплялася. Ще не встигло висохнути чорнило на прийнятному за пропозицією уряду Законі про скасування податкових, митних пільг спільним підприємствам, як новий віде-прем'єр Сергій Тигинко заявив, що робитиме все для поновлення цих пільг. І народний депутат В'ячеслав Вілоус цілком справедливо запитав на сесії у Прем'єр-міністра Павла Лазаренка: від кого ж подавався той законопроект — від Кабінету чи від нього як народного депутата?.. Якщо від уряду, то чому така неузгодженість? Тоді Павло Лазаренко обмежився майже філософською відповіддю: мовляв, кожна людина має право на власну думку.

Повторення ситуації дало змогу В'ячеславу Вілоусу, який, до речі, оточує Спілку офіцерів України, повторити своє запитання главі уряду у вужчому колі — на нараді керівників парламентських фракцій, груп, комісій. Павло Лазаренко у відповідь заявив, що ситуацію буде розглянуто на закритому засіданні Кабінету у середу, тобто сьогодні. Сподіваємося, що хоча «політики розбиратимуть» і за зачиненими дверима, проте загальні висновки таємницею не будуть.

Анатолій БЕНЬ.

Рудольф Талер: В Україні працювати цікаво

3 А ТРИ роки діяльності Бюро торгового радника посольства Австрії в Україні обсяг зовнішньої торгівлі між двома країнами зріс із 150 мільйонів доларів до 300 мільйонів. Значною мірою цьому сприяють економічні місії, які цього року в Україні проводяться вже четверте.



Кореспондент "Голосу України" взяв інтерв'ю у торгового радника посольства Австрії в Україні пана Рудольфа ТАЛЕРА.

— Пана Талера, як економічні місії впливають на розвиток торгово-економічних відносин між нашими країнами?

— Річ у тім, що на це впливає не так сама подія, як підготовка до неї — вона триває протягом року. Адже місія — не ярмарок, куди приходять і ті, хто має прямий інтерес, і просто цікаві. Переважно ми шукаємо потенційних партнерів, підприємств, які працюють у різних галузях, вивчаємо їхні можливості і звертаємо до них уже з конкретними пропозиціями, що наводять під австрійських фірм.

Крім того, українським партнерам не доводиться їхати до Австрії: економічні місії проводимо в Україні. Вони вже відбулися у Києві, Львові, Дніпропетровську та Одесі. А наприклад, гравця гостей приймуть Запоріжжя і Київ. По-друге, українські партнери матимуть можливість безпосередньо зустрітись з власниками і представниками австрійських підприємств. Мовного бар'єру не буде, бо кожна фірма має перекладача.

— Які тенденції ви спостерігаєте, організовуючи місії?

— Такі, що дедалі більше фірм хотіли б не тільки експортувати свою продукцію в Україну, а й організувати тут виробництво або спільні підприємства. Зокрема, в машинобудуванні та хімічній промисловості. Цікавий досвід уже є в наданні послуг та будівництві.

— До речі, свого часу в Україні багато надій покладалося на організацію спільних підприємств. Які здобутки в цій галузі?

— Я думаю, що таке співробітництво досить успішно розвивається. В Україні зареєстровано 280 спільних з австрійськими підприємств, а також фірм і представництв. Правда, більшість із них має торговельний профіль. Але чимало й таких, що випускають продукцію.

— Цього разу до Києва та Запоріжжя прибувають представники 16 австрійських фірм. Вони вже були учасниками попередніх місій?

— Ні. Щоразу в місіях беруть участь інші фірми. Деякі з них уже мали контакти з українськими партнерами. Але більшість приходить на тушній ринок уперше.

— Це означає, що в Україні щороку з'являється близько 20 нових фірм, які освоюють ринок. І всі вони на ньому залишаються?

— Що всі, то, мабуть, не скажу, але переважна більшість — так. Але ми заздалегідь готовімо їхню зустріч з українськими партнерами. Тож виходить майже за приказкою на конкретного люда і конкретний збір бізнесу... І це можна сказати, що, виробивши механізм проведення місій, ми віднайшли добротний і надійний інструмент для співпраці. А ключ до успіху — локальний партнер в Україні.

— А чи був такий результат, який нас врадив?

— Був: під час проведення однієї з місій створено спільне підприємство з виробництва шампунів та засобів догляду за шкірою, яке вже через два місяці почало випускати продукцію. На жаль, це вийшло вилито, ніж правило, бо в інших випадках створення СП забирає куди більше часу. А як швидко розв'язуються проблеми, то це залежить швидше від менталітету. Якщо у Швеції мало не всі проблеми можна розв'язати за десять хвилин телефонної розмови, то, наприклад, в Арабських Еміратах, де мені теж довелося працювати, треба три дні провести у балаках, а тим часом за останні п'ять хвилин справу вирішити.

— В Україні на початку моєї роботи було так: фірма хотіла під час економічної місії зустрітись відразу з усіма учасниками, хоч вони різняться за профілем. І це було зрозуміло, бо українські партнери ще не визначилися і хотіли спробувати все.

Нині ситуація змінилася: до нас приходять підприємці, які спеціалізуються у тім чи іншій галузі. Але попри всі проблеми, мені подобається працювати в Києві. Зрештою, а тут для того, щоб допомогти обом сторонам їх подолати.

— Який найважливіший закон ви згадали, працюючи в Україні?

— Що принципово можливе все. Тому ми й організуємо економічні місії, залучаючи до співробітництва дедалі більше підприємств. От тільки ці ваші такі тривалі святкові дні... Але сподіваюся, що українські бізнесмени не забудуть, що заявки на участь у місії слід подавати в Бюро торгового радника посольства Австрії в Україні до деякого тривання. Так що — зустрінемося.

Інтерв'ю взяла
Валентина ПИСАНЬКА.

Хроніка. Факти. Події

Страсбург

Почалося зі звинувачення

(Початок на 1-й стор.)

Чи будуть виступи, присвячені одинадцятій річній катастрофі на ЧАЕС? «Я вважаю, що для України доцільніше діяти не через Парламентське Асамблею, а через Комітет міністрів Ради Європи», — зазначив Василь Костюцький. — Бо КМ складається з представників виконавчої влади і має багато реальних важелів впливу на дії тієї чи іншої держави. Тим часом, що торік у Парламентській Асамблеї вже відбулося слухання цього питання».

Отже, сесія розпочалася. Жваво й не без деяких скандалів. Зокрема, під час обговорення підсумків діяльності Бюро Асамблеї відомий російський ліберал-демократ Володимир Жириновський звинуватив чи то Раду Європи, чи то Францію з Німеччиною в дискримінації членів російської делегації і власне його особи. В. Жириновський заявив, що отримав «специфічну» чотирьохвізну візу, яка не дозволяє йому відійти за межі Страсбурга. Після нетривалого суперечки між ним та Президентом ПАРЄ Лені Фішер «заколот» було «придушено» волевым рішенням останньої.

Надзвичайно бурхливу реакцію турецької делегації викликав виступ Президента Греції Константина Стефанопулоса. Більшу частину його виступу було присвячено відносинам Афін та Анкари. Прозвучала досить жорстка критика дій Туреччини: «Систематично Туреччина не визнає міжнародного права та такої міри, що навіселем загрозю афін», — заявив грецький президент, торкаючись греко-турецьких непорозумінь на Егейському морі. А ставлення турецької влади до грецької нацистичної К. Стефанопулос назвав «справжнім терором». «Ви хочете, щоб ми входили до Егейського моря, отримуючи візи?» — запитували президента представники Туреччини. «Реальність у тому, що нам загрожують війна і ваша держава не дотримується норм міжнародного права», — відповів Президент Греції.

Під час обговорення цієї проблеми напруження зняв той самий В. Жириновський, розв'язавши публічну застосування до Стефанопулоса: «Ти готови Греція створити з Росією оборонний союз і таким чином протистояти історичним ворогам?»

Учора відбулося обговорення перспектив проведення саміту глав держав — членів Рад Європи у жовтні цього року в Страсбурзі.

Київ

Сім разів відміряй, один — закрий

У Києві почався черговий раунд переговорів України з країнами «великої сімки» та Європейською Комісією на рівні експертів щодо виконання Меморандуму про взаєморозуміння з проблемі закриття Чорнобильської АЕС.

Як повідомляє «Інтерфакс-Україна», на переговорах розглядалися проблеми реформування енергетичного сектору України, питання фінансування робіт на об'єкті «Укриття» (сарафан над 4-м зруйнованим енергоблоком). Делегацію експертів країн «великої сімки» та Європейської Комісії очолює Керол Кеслер.

Брюссель

Бельгія — це не тільки НАТО

Міждержавний договір про взаєморозуміння та співробітництво між Україною та Бельгією, а також регіонами двох країн планують підписати під час офіційного візиту міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка до Брюсселя, який почався вчора. В Під час візиту Г. Удовенко зустріється з прем'єр-міністром Бельгії Жан-Люком Дегане, міністром закордонних справ Еріком Делрейне, головною Палатою представників Федерального парламенту Королівства Раяльським Ланденаріом, керівництвом урядів регіонів та співтовариством Бельгії. Заплановано також зустріч глави МЗС України з генеральним секретарем НАТО Хав'єром Соланого. Програма перебування передбачає виступ Г. Удовенка в Королівському інституті міжнародних відносин.

Хочеш стати багатим? Стань ним!

ПРИМІЩЕННЯ інституту міжнародного бізнесу «Фінтра» у Гельсінкі мало чим відрізняється від безлічі таких же невеличких (хай пробають мені фінляндських архітекторів) будівель цього міста — такий стиль. Але коли заходиш усередину — от уже де різноманітність: тут вчаться науки бізнесу одночасно кілька сотень підприємців з усього світу.

— Так, у нас можна зустріти і початківців, і вже справжніх «акуд» бізнесу, — розповідає президент цього університету Райно Остерберг. — Адже підприємство — це така жвава справа, що зміни в ній відбуваються постійно. Особливо популярним наш інститут став після розпаду Радянського Союзу, чия територія перетворилася на величезний ринок. А мало хто знає його особливості.

А у Фінляндії, зокрема й у «Фінтри», знали. Так уже історично складалося, що для радянських людей торгівля з Заходом значною мірою отожнювалася з товарами, що імпортувалися з цієї північної країни. Тому фактично «Фінтри» добре вивчили не лише попит, можливості, смаки, уподобання, а й менталітет населення, для якого працювали. Тому курс, що умовно називається: «Як розви-

ти бізнес у країнах колишнього СРСР», такий популярний у підприємців з усіх-усюдь, які приїжджають сюди вчитися.

Але мало підготувати до співпраці одну сторону. Треба, щоб і партнер був грамотний. Тому фактично «Фінтри» розробили навчальну програму і для підприємців країн СНД, зокрема й українських.

А сприяє їм у цьому Посольство України у Фінляндській Республіці. Розповідав мені перший секретар посольства Вадим Сахаров, що особливий інтерес і української, і фінляндської підприємці виявляють до бізнесу, пов'язаного з обробкою землі та переробкою сільськогосподарської продукції, а також до наукових досліджень у цій галузі.

Суворою природою навчила тутешніх жителів цюнаефективніше використовувати кожен клатчик землі, змусила служити їм кожен теплий промінь. Тому й не знають, що це таке — вирощувати по 30 центнерів зернових з гектара чи по 300 центнерів буряків. Беруть зі своєї бідноту землі уділи більше: такі технології придумали, що й на камені хліб вирощують.

А в українців — інша проблема: як його вирощувати на... диво-чорноземі. Прикро, але це так. От «Фінтра» й намагається підсоби, влаштовуючи і зустрічі зацікавле-



них сторін, і консультації, і навчання.

Що українських «учнів», то їх найбільше цікавлять такі «дисципліни», як організація малого й середнього бізнесу, бухгалтерський облік у західних фірмах, діяльність підприємств на західних ринках.

— Загалом же, — підсумовує президент «Фінтри» Райно Остерберг, — ми навчаємо наших слухачів законів ринку. Засвоївши їх, будь-яку ринкову стихію подолаєш.

Валентина ПОЛШУК.
На знімку: інститут міжнародного бізнесу «Фінтра» у Гельсінкі.

Сенсація ще буде

ВІА зустріли канцлера ФРН Гельмута Коля і Президента РФ Бориса Єльцина очікували — принаймні, у Німеччині — сенсації щодо повернення трофейних творів мистецтва. А одержали зовсім інше: «Борис Єльцин несподівано зробив заяву про намір підписати 27 травня в Парижі угоду про спеціальне партнерство між Росією і НАТО».

Коментар

На перший погляд складається враження, ніби компроміс щодо розширення НАТО — формальна справа. Але Єльцин підписував навіть свого друга Гельмута Коля, який стримано зустріч оптимізм Президента Росії. Адже дощі спірними залишаються основні положення, щодо яких було досягнуто устних домовленостей на гельсінкському саміті з Біллом Клінтоном, де мова йде про військові аспекти. Крім того, у Ваден-Бадені Єльцин заявив, що Москва коли й погодиться з

розширенням НАТО на схід, то за умови, що країни Балтії в альянс не ввійдуть. А чи погодиться в цих НАТО — покаже час.

А от Гельмут Коль хоч і пообіцяв Москві сприяння у розв'язанні спірних із західним блоком питань, однак цілком ясно дав зрозуміти: Німеччина посередником у цих відносинах не буде.

Але на сцені, здається, з'являється нова діюча особа: Франція. Саме тут Єльцин обіцяє поставити в договорі про спеціальне партнерство крапку. Деякі міжнародні спостерігачі розцінюють це як спробу загострити суперечності усередині НАТО між американцями і

французами. І Париж уже дає зрозуміти, що повне повернення Франції у військові структури НАТО залежить від того, чи буде доручено європейським командувачам підняти питання про військ альянсу, проти чого заперечують американці.

Уже в червні Жак Ширак має оголосити своє остаточне рішення. Отже, можливо, нас іще чекає сенсація, якщо, скажімо, французький президент після паризького саміту примирення в Москві зробить заяву про негодую Франції повернутися у військовій структурі альянсу...

Паталія ВІКТОРОВА.

Весна — пора суїцидів?

(Початок на 1-й стор.).
Наводжу деякі із думок (стиль їхніх авторів збережено. — О. В.):
«Після нашої з вами розмови життя в армії покращало. З приводу того, що сталося, вважаю, що писали цілковито брехню: ніких «темних» і «гойдалок» з нами ніколи не було, за горілкою та закускою ніхто з нас ніколи не бігав. Те, що пишуть про автобат, — справжнісінька брехня. В подальшій службі я хотів би бути схожий на сержанта Васильєва».

«За чотири місяці, які я пробув у частині, мені не доводилося зустрічатися і спостерігати прояв діда, а тим паче якогось зовирання їжі з боку старшого призводу. Я повністю не згоден з тим, що пишуть у тих статтях, що їх нам зачитували. Я не жалую, що потрапив до цієї частини, і вважаю, що від армії нічого поганого отримати не можу».

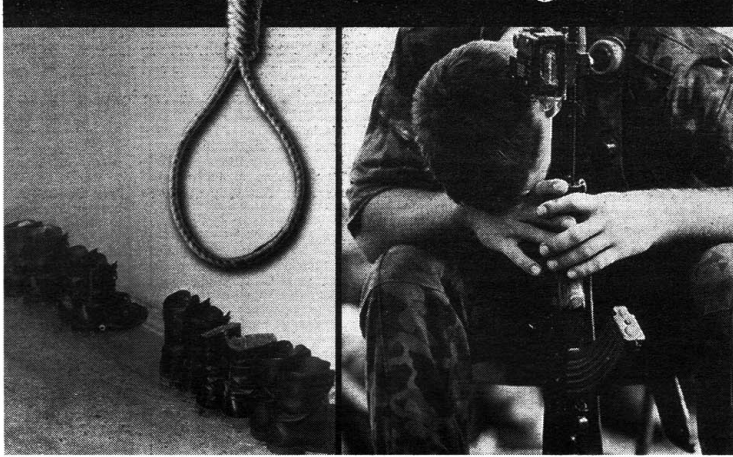
«За минулі кілька місяців моє життя змінилося на краще. Я став досвідченіший в армійських законах. Почали годувати ще краще, аніж раніше. Щодо статей, які пишуть нині в газетах про «діда», про побиття молодого поповнення — усе це неправда. Скільки я прослужив, але такого ще не бачив. Щоб молодого били або, як то кажуть, обматюкали. Навпаки, старший призвод намагається навчити мене чого треба в армійському житті. Ще думаю, що газети просто нема про що писати, і воно пише все це просто через брак матеріалу. І ще, як то кажуть, чув дівин, та не знає, де він».

Нині військовою прокуратурою ведеться слідство у справі загибелі рядового Юніна. Поки справу не закрили, журналіст не має права прислелювати висловлювати свою думку з даного приводу. Тому я надаю слово другій зацікавленій стороні (нагадаю, думку родичів загиблого було викладено в публікації від 9.04.97 р.) — командирів частини Євгену Богомазову і сержантам (колішнім), на яких в останній своїй розмові з командиром вказав Юнін як на «діда», котрі змушували молодих приносити їм випивку, їжу тощо.

Підполковник Євген Богомазов, командир в/ч А13521

(хроніка безневинних подій):
— Юнін був записаний у звільнення на 8 березня. На добу я звільнення категорично забороняю. Тільки тоді, коли приходить родичі, відпускаємо на добу, але не більше.

Юнін підібрав собі записку про звільнення, обдурив старшину роти, сказавши, що його відпустили,



і пішов до дядька. (У Юніна в Києві живе дядько Сергій Іванович Чорноморченко, до якого він завжди ходив у звільнення). 8-го він офіційно був записаний у звільнення, його ніхто не шукав. 9-го вранці Юнін мав бути на місці, але в частині його не було. Шукали — не знайшли. І 10 березня надіслали телеграму батькам дядьком про те, що їхній син «відбув із частини».

12 березня, після 17.00, з КПП доповіли, що приїхав дядько Юніна і привіз плевніника. До його кабінету зайшли Юнін, його дядько і командир роти. Останнього я відправив у казарму.

Дядько мені сказав, що Юнін не хотів повертатися до казарми. Коли термін першого звільнення закінчився, дядько запитав Сергія, чому той не хоче йти до частини. Юнін відповів, що домовився із сержантом за пляшку, мовляв, мене там прикриють.

За словами дядька (як розповів йому плевніник), Юнін із звільнення мав був приносити горілку, закуску, цигарки. Що його, напевно, відправили і в будні за всім цим через КПП.

Я запитав у самого Юніна, що буває, коли нічого не приносиш — б'ють? Він не відповів. На запитання про побиття та знущання від відповіді ухилився як миг.

Тоді я прямо у нього запитав (я вважаю, що обставину в частині знаю непогано): що таке «лосє»? Жодного поняття про те, що це таке, він не мав. Відповів, що тре-

Повертаючись до надрукованого

ба схрестити руки, але руки приклав до грудей. Я йому показав, як правильно...

Юнін назвав мені три прізвиська сержантів, які посилали його за горілкою. Я запитав, кого це посилали. Він назвав ще сім прізвиськ молодих солдатів.

Я сказав Юніну: щоб завести кримінальну справу, одних його показав недостатньо, потрібні ще й показання його друзів.

Юнін не перебував у пригніченому стані, усміхався...

За «самоволку» йому нічого не загрожує. Про це навіть мови не було. Я волюю спочатку розібратися, а потім шукати винувати.

За словами Чорноморченко, він розпроцавав за плевніником біла дерев'яна його кабінету. Я мені потім доповнив, на другий пошук у казарму він не піднімався...

Якби все було так, як описано в статті (ішлося про знущання «діда» над «саламатом», про яких, за словами дядька, розповів йому Сергій), Юнін не повернувся б до казарми, його забрали б додому і привезли б тільки до прокуратури...

Покарано трьох сержантів, на яких вказав Юнін, — двох заст. командира взводу та одного командира відділення. Вони мали бути стежити за рядовим Юніном, виконувати свої прямі обов'язки. Сержанти відслідку за хлопцями

нам прокуратури 13 дів на гауптвахті як підозрювані. І розжалувано до рядових і відправлено по різних ротах.

Віктор Касичкін, гродненський призов 1995 року, один із трьох сержантів:

— Я й не знав, що Юнін у звільненні. Хлопець він був непоганий, чуйний. Я навіть його вважав тямущим — він усе схоплював на льоту.

Я проводив вечірню перевірку того дня, Юніна не було. Тоді я послав молодого до чергового по частині запитати, як писати в книзі — є рядовий у частині чи немає? Той сказав писати, що Юнін у частині...

Чому він повісився? Мабуть, через сімейні справи. Не раз Юнін приходив із звільнення у плаках. Усі бачили, як я його заспокоював. Плакав він через матір, що хворіє вона... Я теж переживав, щоб з ним нічого не сталося.

А взагалі, про це треба запитати тих людей, які з ним востаннє розмовляли. Я сам хочу домогтися правди. Вважаю, що нами просто прикрилися ті, хто винен у загибелі Юніна.

У нас «ДІДІВЦІННІ» немає. Тим паче, що Юнін постійно сидів у канцелярії. Треба бути дурнем, щоб чіпати ротного писаря...

Ми не знаємо, за що нас розжалували. Просидівши троє днів на «губі», через начальника караулу

дізналися, що нам додали ще двох. Офіційно про це нам ніхто не оголошував.

Р. С. Тільки за минулий рік військовою прокуратурою було порушено шість кримінальних справ за фактом позастатутних відносин у в/ч А-3521.

Коментар помічника військового прокурора Київського гарнізону капітана Олександра Пекельного:

— Опрацюються три версії цієї справи: самогубство, умисне вбивство і доведення до самогубства. Останні дві версії сьогодні не знаходять підтвердження. Смерть настала внаслідок задушення. Військової медичної експерти не знайшли жодних ознак насильної смерті. Отже, казати про те, що в випадку з Юніним мали місце позастатутні відносини, немає підстав. Ані уявляти на голові, ані розбиті губи (як стверджує мати Сергія) не було.

Проводиться посмертна судово-психіатрична експертиза.

Є певна група людей, схильна до вининня самогубства. Така собі група «ризиків» за суїцидом. Вони можуть померти і своєю смертю. Але коли виникає кризова ситуація, на їхню думку, безвідки, тоді життя закінчується самогубством.

Відома також, що весна — це суїцидний поря. Ліше за березню по Київському гарнізону — сім висьльоників.

Р. С. Ще кажуть, що комета, яка пролітала над Землею саме в березні, мала певний вплив на психіку багатьох людей...

У Юніна вилучено його листи до друзів. Там немає й натку на позастатутні відносини.

Він дуже хотів поїхати у відпустку. Треба заслужити. Юнін пішов у «самоволку», сподіваючись, що це пройде непоміченим — святя... Потім він, мабуть, зрозумів, що винив правопорушення і у відпустку його найближчим часом не відпустять. Людські властиво виправдовувалися...

Цілком імовірно, щоб себе жак виправдати, Юнін придумав історію про «діда». Не міг же він сказати, що пішов із частини лише тому, що йому набридло...

З листа до друга, який знайшли в кишені гімнастерки повішеного рядового автобату: «... мене все гаразд, служба йде нормально. Працюю писарем. День і ніч пишу. Чесно кажучи, мені це набридло, дуже хочеться додому...»

Ольга ВІТЕР.

Позитивний імідж

БУТИ ЧИ НЕ БУТИ? РИТОРИКА ПРИЗОВУ

— **ЯК СВДІЧАТЬ РЕЗУЛЬТАТИ соціологічних досліджень, помітно зменшилась кількість юнаків, котрі не хотіли б служити в збройних силах України, — повідомив на прес-конференції військовий комісар Криму, генерал-майор Олександр Волков. Привабляє службу в армії молоді і батьки обчаровані насамперед у тому, що, крім заступування, там можна безкоштовно оволодіти безліччю спеціальностей — від водія та крапівника до зв'язкиста чи оператора електронних машин. Дуже зацікавила економічних умов для молоді, котра здебільшого ще не має професії або не повністю оволоділа нею, гостро постає проблема працевлаштування.**

Згідно з екстериторіальним принципом формування наших військ, кримчани служать по всій Україні, включаючи Прикарпатський військовий округ. Але більшість проходить вишкіл в Одеському військовому окрузі — в повітрі, на суші й на морі. Причому, корабель ВМС України «Сімферополь» повністю комплектують юнаки з Криму. Жоден кримський новобранець

не служить в Росії чи в армії будь-якої країни. Шоправда, кілька Севастопольців, синів потомствених російських офіцерів, втягують у військових начальних закладах Санкт-Петербурга й Москви.

Цьогорічний весняний призов був теж успішний, переконаний О. Волков. Упевненість ця — від чіткої роботи військоматів, де нині розгортається збір.

Традиційно найкраще організовано підготовку молоді до служби в армії в Сімферополі, Алушті, Саках, Красногвардійському, Нижньогірському, Бахчисарайському районах. Широкі поліпшується матеріальна база для допризовного гарту.

Розв'язано питання якісного харчування призовників на збірному пункті і в казармах. Тісніша зв'язок між військоматами і військовими частинами, що дислокуються в Криму. Уже стало традиційним проведення на їх базі навчально-польових зборів випускників шкіл, де юнаки пізнають ази військової науки, смак солдатської каші, «м'якості» казарменного матрацу, вчаться влучно стріляти і розуміти, що таке дисципліна.

Але й цього року не обійдеться без проблем. Обидь нині більше 250 до-

ризовників перебувають у розшуку.

Турбує правісників кримського військомату й зменшення кількості придатних до строкової служби — з 90 відсотків від усіх призовників десять років тому до 75 відсотків нині.

Республіканська призовна комісія найчастіше стикається з проблемами депортованих, котрі повернулися на землю предків після листопада 1991 року і, отже, громадянство України одержать лише через 5 років. Таким призовникам надають відстрочку.

Поважають військовими релігійні переконання призовників. Широку альтернативну службу в будинках престарілих і лікарнях проходять 15—20 хлопців. Хоч така служба й триває 3 роки, проте за неї отримують зарплату.

Віктор ХОМЕНКО.
Сімферополь.

Ай-ай-ай!

Хабарні плями на офіцерському мундирі

За словами начальника УСБУ генерал-майора Івана Войтовича, «декому з обтяжених владою осіб з нечесними руками завдяки зусиллям працівників спецслужби довелося нищити величезні озброєння».

10 квітня співробітники спецприроділдіз обласного управління СБУ спільно зі своїми колегами з Надвірнянського райвідділу затримали одного з керівників місцевого райвійськомату підполковника Н. у момент отримання ним хабара. Близько тисячі доларів США збирався покинути він до кишені як плату за допому одному з мешканців району ухилився від служби в армії. Про намагання підполковника на свій розсуд регулювати чисельність збройних сил України співробітники спецслужби дізналися заздалегідь. Тому операцію спланували і здійснювали чітко. В результаті «підприємств» у погонах потрапив до СІ-30, порушено кримінальну справу.

На жаль, для нього не став уроком нещодавній випадок з колегою — начальником одного з відділень Снятинського райвійськомату майором Сліпченком, який вимагав 600 доларів США за аналогічні послуги. Наприкінці минулого року його було затримано «на гарнизоні». Військовий суд Івано-Франківського гарнізону на початку квітня виніс Сліпченкові вирок — 5 років позбавлення волі у виправно-трудовій колонії посиленого режиму.

Олександр СКРИПНИК.

Івано-Франківськ.

Інформація відкритого акціонерного товариства Київський завод металовиробів ім. Письменного

Найменування емітента

Код ЄДРПОУ

№ свідоцтва про державну реєстрацію товариства та дата видачі свідоцтва

Місцезнаходження:

Телефон:

Телефакс:

Основні види діяльності

Кількість акціонерів

Кількість власників облігацій

Чисельність працівників

Статутний фонд (для БАТ)

— прості акції (кількість та частка в статутному фонді)

— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді)

Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ)

Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом

продавати (купувати) його цінні папери

Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом

виплачувати дохід по його цінних паперах

Дата та термін виплати дивідендів,

якщо вони виплачуються

Відкрите акціонерне товариство

Київський завод металовиробів

ім. Письменного

00191264

№ 00191264 від 04.09.1994 р.

Київ, Московський р-н, вул.

Горького, 50

220-02-17

227-11-38

Виробництво металевої сітки

та виробів з неї, виробництво

товарів народного споживання

881

255

591120 грн.

29556 (100%)

14.02.1997 р.

—

БАТ КЗМ ім. Письменного,

Київ, вул. Горького, 50

з 06.05.1997 року

протягом місяця

Основні фінансові показники

ПОКАЗНИК

звітний 1996

РІК

попередній 1995

| | | |
|---|--------|--------|
| 1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирахуванням державного регулювання цінь, ПДВ та акцизного збору, тис. грн. | 5346,5 | 5417,4 |
| 2. Балансовий прибуток, тис. грн. | 964,4 | 1265,3 |
| 3. Усього по активах балансу, тис. грн. | 7070 | 3021,4 |
| 4. Усього зобов'язань. Статутний фонд, тис. грн. (довідково: номінальна вартість акцій), грн. | 591,1 | 591,1 |
| 5. Нерозподілений прибуток, тис. грн. | 20,0 | 20,0 |
| 6. Прибуток, що припадає на одну просту акцію, грн. | 116,3 | 239,2 |
| 7. Дивіденди, сплачені на одну просту акцію, грн. | 32-63 | 42-81 |
| | 5-88 | 12-31 |

Голова правління А. ВАКУЛЕНКО.

Скликаються перші загальні збори БАТ «Південнверстат»

Порядок денний:

1. Про підсумки фінансово-господарської діяльності.

2. Зміни та доповнення до статуту.

3. Вибори органів управління БАТ.

4. Про внутрішні нормативні документи.

5. Плане.

Збори відбудуться 22 травня 1997 року об 11 годині на території БАТ «Південнверстат» за адресою: ст. Борщі Котовського району Одеської області.

Початок реєстрації акціонерів о 10 годині. При собі мати паспорт та сертифікат акцій.

Телефони для довідок: 2-16-30, 2-45-15.

НАСОСЫ

ГЛУБИННЫЕ

ЭЦВ 4", 5", 6", 8", 10", 12"

И БИТОВЫЕ

со склада

в Буче и по Украине

(50 моделей, станции управления и вилы, опрыскиватели)

Тел. в Киеве: (044) 276-2588

Тел. в Буче: (04467) 5-24-02

Заступає місце

Оптимізація процесів

Черкаський обл. Пустомитівський р-н, вул. Шевченка, 20-26-60.

Вінницький обл. Гоголівський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-15.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Вінницький обл. Турбівський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Вінницький обл. Турбівський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Дніпропетровський обл. Кривий Ріг, вул. Шевченка, 20-26-17.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Черкаський обл. Ірпінський р-н, вул. Шевченка, 20-26-33.

Покупаем и продаем векселя НДЦЭ Украины.

Тел./факс: 295-50-16; 295-91-08.

На основании решения общего собрания акционеров АБ «Оболонь» (протокол от 28.03.97 г.) было принято решение о ликвидации АБ «Оболонь».

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются ликвидационной комиссией в течение месяца со дня опубликования объявления по адресу: г. Киев-54, ул. Вороньского, 20.

Арбитражный суд Кировоградской области (316022, Кировоград, вул. Луначарського, 29), порушив справу № 199/3 про банкрутство фермерського господарства «Голік».

Юридична адреса господарства: 317900, Олександрія, вул. Миру, 74, кв.7.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) 20.06.96 г. возбудил дело № 9/2-106 о банкротстве открытого акционерного общества «Добрышевский завод металлургического машиностроения», код 00187381.

Юридический адрес и реквизиты: 343810, Дебальцево Донецкой области, ул. Октябрьская, 74. Расчетный счет 00263701 в АК Проминвестбанк Дебальцево, МФО 334099.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования данного объявления.

Державна податкова адміністрація в Ленінському районі Полтави повідомляє, що арбітражний суд Полтавської області порушив справу № 224/36 про банкрутство ВКФ «Джерело» (314022, Полтава, вул. Вузька, 19; р/р 000467923 в Полтавському обласному філіалі акціонерного поштово-пенсійного банку «Аваль», МФО 331605).

Претензії кредиторів та заяви можливих санаторів арбітражний суд (Полтава, вул. Зигіна, 1) приймає в місячний термін з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Миколаївської області (Миколаїв, пл. Леніна, Будинок рад) порушив справу № 1169/1 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Україна» (Первомайськ Миколаївської області, вул. Гатарина, 29; р/р 000467403 у Первомайській філії АБ «Ажіо», МФО 326698).

Претензії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Уточнение к публикации от 14.03.1997 г. Дата проведения общего собрания акционеров АО «Киевское управление механизации и автотранспорта» — 29 апреля 1997 года.

Арбитражный суд Львівської області (Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 2/186 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Алекс» (293780, Трускавець, вул. Сагайдачного, 6/15, р/р 467912 у Трускавецькому відділенні ощадбанку № 8358).

Заяви кредиторів і санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Согласно определению Арбитражного суда Запорожской области (330001, Запорожье, ул. Шаумяна, 4) возбуждено дело № 3 і 146 от 3.03.1997 года о банкротстве фермерского хозяйства «Восток» (332539, Запорожская область, Токмакский район, с. Новогорьевка; р/с 1643911 АК АПБ «Украина» г. Токмак, МФО 313065).

Претензии принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбитражный суд Хмельницкой области (м. Хмельницкий, майдан Незалежності, 1) порушив справу № 32-Б/2 від 25.02.97 року про банкрутство БАТ Городоцьке верстатно-виробничне об'єднання «Говеря». Юридична адреса: Хмельницька область, м. Городок, вул. Леніна, 45. Банківські реквізити: розрахунковий рахунок 269201 в Городоцькому відділенні АПБ «Україна» АК.

Претензії приймають протягом місяця з дня виходу оголошення.

Арбитражный суд Хмельницкой области (Хмельницкий, пл. Свободы, 1) порушив справу № 208-6/6 про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Сатурн» (юридична адреса: 281450, Хмельницька область, смт. Летичів, вул. Кармалюка, 83; р/р 564101 у Летичівському АПБ «Україна»).

Претензії кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Изменения в информации о выпуске акций Акционерного Банка «Тавридабанк»

В связи с решением собрания участников КБ «Тавридабанк» (протокол от 15.01.1997 г.) об отказе от выпуска акций ОАО Акционерный Банк «Тавридабанк» (информация о выпуске акций опубликована в газете «Голос Украины» 07.12.1996, подписка проводилась с 17 декабря 1996 года по 24 декабря 1996 года), считать подписку на акции АБ «Тавридабанк» несостоявшейся. Денежные средства, внесенные в счет стоимости акций, возвращены подписчикам.

Утерянне свідоцтво о государственной регистрации СП «Гасман-Интернационал» № 1605 от 08.02.94г. считать недействительным.

Утерянне свідоцтво о государственной регистрации СП «Альга-Интернационал» № 1606 от 08.02.94г. считать недействительным.

Арбитражный суд Вінницької області (287100, Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушив справу № 44/2 від 1.04.97 р. про визнання банкрутом Вінницького ПМП «СЛІ» (Вінниця, вул. Матросів Кошки, 40, к. 15; р/р 006468662 в УСБ Вінниці, МФО 302010).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

● Чернівці

Поїздка коротка, але насичена

(Початок на 1-й стор.).

Президент, ознайомившись зі станом справ, пообіцяв вишукати можливості для відновлення будівельно-монтажних робіт на унікальному комплексі, який не матиме собі рівних у світовій гідроенергетиці.

Крім цього, глава держави відвідав школу-гімназію в селі Бояни Новоселицького району, де навчаються діти румунів, які компактно проживають тут. Враження у Президента оптимістичні — він побачив, як розсудливо відноситься в житті політика державної підтримки національних меншин на Буковині.

Побував Президент і в селі Новий Киселів, яке зводиться на державні кошти для відселення тих, хто потерпів від аварії на Чорнобильській АЕС. Через недостатнє фінансування роботи тут ідуть з перебоями. Президент пообіцяв посприяти, аби стан справ на цій важливій будові поліпшився.

Теплою була зустріч Л. Кучми і з керівництвом та працівниками відкритого акціонерного товариства «Трембіта», яке з року в рік нарощує темпи виробництва промислової продукції, уміло підтримує ділове партнерство з зарубіжними інвесторами й виробниками.

Наприкінці поїздки Президент завітав до Чернівецького держуніверситету імені Юрія Федьковича, ознайомившись з досягненнями та проблемами вузу. Тут він провів нараду з керівниками області та райдержадміністрацій, науковцями чернівецьких вузів.

● Севастополь

НДП з перспективою

—Центристські настрої в Севастополі дуже сильні, і Народно-демократична партія має тут хороші перспективи, — заявив голова ревізійної комісії НДП України Олег Петров, виступаючи на установчій конференції Севастопольської організації цієї партії. Її керівник Анатолій Магладзівачин, що на нинішніх соціально-економічних труднощах і національних почуттях севастопольців уміло спекулюють ліві і праві проросійські організації, а тепер у Севастополі з'явилася реальна центристська сила, яка зможе відстоювати інтереси більшості мешканців міста.

Володимир ПРИТУЛА.

Для «білого золота» настали чорні дні

(Початок на 1-й стор.).

За даними Мінсільгоспроду, цього року в сусільному секторі під цукрові буряки планують відвести 1218 тисяч гектарів земель (торік ця цифра становила 1198 тис. га). Нині загальною упорано 14 відсотків усіх площ. До середини доходять посівні роботи в Одеській, Вінницькій, Чернігівській та Миколаївській областях. За умов підвищення урожайності до 250 центнерів з гектара валовий збір у господарствах усіх категорій становитиме 28,992 млн. тонн.

До Кабінету міністрів України подано пакет документів, розроблених Міжвідомчою комісією з питань регулювання ринку цукру. Це концепція формування цукрового ринку, положення про визначення мінімальних цін, а також встановлення та розміщення квот на виробництво й поставку цукру та цукрових буряків.

Анастасія ПЕРЕПЕЛІЦЯ.

Купим векселя НДЦЗ України.

Поставим МЕТАЛЛОПРОКАТ ЗА ВЕКСЕЛЯ.

Тел. (044) 417-22-27; 417-27-51.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
☎ Рукописи не повертаємо.
☎ Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

Газета виходить 5 разів
на тиждень
(крім неділі
і понеділка)
українською
і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 276902.

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311073.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

«Солодких» гектарів стає менше.
Навіть у «цукровому Донбасі»

Господарства Вінницьких заводів для мінусової посівної на насіннєвому заводі обласного центру 7 тис. центнерів насіння цукрових буряків. Їх сібур розпочали в усіх районах області. Щоправда, у Козятинському, Попелищенському, деяких інших районах стримують нічні заморозки. У таких господарствах посівні агрегати працюють на дилчак, де, як вважають спеціалісти, грунт уже дозрів. Тим часом південні райони — Крикопільський, Бершадський, Ямпільський уже вперли майже половину відведених площ.

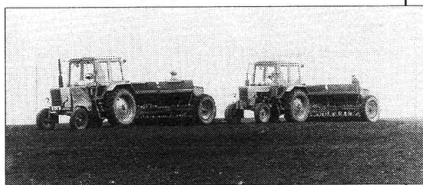
«Чим же тоді сіють, якщо на заводських складах залишилося майже половина посівного матеріалу?» — не приховує здивування директор заводу Юрій Мелимчук.

Ця ситуація, на думку деяких із спеціалістів, ще раз підтверджує, що господарства області продовжують зменшувати площі під цукристи. Ось і відпадає потреба у насінні. До речі, тенденція до зменшення виробництва «білого золота» у «цукровому Донбасі» намітилася ще з 1989 року. Відтоді його стали виробляти наполовину менше (з 800 тис. — до 400 тис. тонн). Найбільш пручитися кова раніше технічна культура, окрім збитків, нині не

дає нічого. А минулого року, чи не вперше за всю історію цукровиробництва в області, збитковим виявився і кінцевий продукт — цукор (соби-вартість 1 кг у два рази перевищила ринкову ціну).

Тож навіщо працювати собі ж на збиток? Тому й не хочуть господарники вдріг наступати на ті самі граблі. Якщо держава не потрібна наша продукція (як відомо, держзамовлення на цей продукт відмінене), — довелось почути від буряківників Ямпільського району, — нам на складах вона не потрібна й потіт.

В обласному Управлінні сільського господарства і продовольства, як стало зрозуміло з розмови із заступником начальника Григорієм Перемішом, всього намагаються зрятувати ситуацію. Розіслали на місця листи рекомендаційного характеру, розіслали приблизно площі. Менше 165 тис. га область не відважилась під цукристи, — каже Григорій Давидович. — Можливо, нинішнього року вдасться вийти принаймні на таку кількість посівних гектарів. Однак, здається, співрозмовник сам не вірить, що господарства вдасться переконати «солодким» словом. А те, що дехто з керівників КСП



завзяв,е, мовляв, ми зменшимо площі, але валовий збір коренів залишимо звичайний, викликає хіба що посмішку: врожайність по області з року в рік падає.

На запитання щодо ситуації з насінням Г. Переміш відповідає так: «А хіба сьогодні можна проконтролювати, де Юрій беруть? Більшість господарств користуються послугами нашого насіннєвого заводу. Це підприємство навіть пішло на деякі поступки: посівний матеріал видає у кредит, тобто розраховується за нього можна буде після збирання урожаю. А решта...»

В одному з господарств на півдні області довелось насити, як і грунт закладали насіння зарубіжної селекції: Придбав його, як пояснив керівник КСП, у німців, у всесвітньовідомій фірмі КВС. — Дорочке від нашого, але, споді-

ваємось, кращої якості». Коли розпав про це директор Вінницького насіннєвого заводу Ю. Мелимчука зауважив: «Це неподобні випадки. Проте не всі враховують: коренеплоди, вирощені з такого насіння, не можуть довго зберігатися».

Після трьох-чотирьох днів, уточнив співрозмовник, у кагатах від них залишається купа гною. Таке в області вже було. Насіння сортів вінницької селекції — «Уладівський», «Овдійський», «Ялтуський-64», додає Юрій Миколайович, пристосоване до довготривалого зберігання. Та й якості не гіршою, як лабораторну схожість 90%.

Віктор СКРИПНИК.
Фото Сергія
КОВАЛЬЧУКА.

Вінницька область.

Потрібні руки роботящі

Анатолія ДІХТЯРЯ обрали
головною КСП імені Ульянова
однадцять місяців тому.
Жодного гектара ярових,
хоч усе травень, ще не було
зіяною...

—Хомут надів — важко навіть словами передати! — з серцем каже Анатолій Олександрович. — Якщо чесно, то лише згодом розібрався, який розвал: колосист добитий, борги тьма, все розкрадено. Важко і з людьми, яких призвичаїли до безвідповідальності.

Торік у господарстві з 900 гектарів озимого клону збирали лише 300 тонн пшениці. На більшості площ вона або пропала взимку, або не викинула колосу. Щоправда, взяли 400 тонн ячменю та 500 тонн соняшнику. Ото й усе, що могла дати земля за торішньої спекти та без доборів, яких вона не знала вже років зо п'ять.

Новий генсек НОК України

Виконком Національного олімпійського комітету України призначив генеральним секретарем НОК Володимиром Герашенком. Борис Башенко, який обіймав цю посаду, подав заяву про звільнення у зв'язку з переходом на іншу роботу.

42-річний Володимир Герашенко працював генеральним секретарем федерації тенісу, а раніше — волейболу. У спортивному світі відомий також як поліліт — він закінчив факультет міжнародних відносин Київського держуніверситету імені Т. Шевченка і володіє сімома іноземними мовами. Кандидатуру Володимира Герашенка, запропоновану президентом НОК Валерієм Борзовим, підтримали всі члени виконкому.

На аренах країни і світу

Плювання. Дві медалі завоювали українські плавці на чемпіонаті світу, який відбувся в 25-метровому басейні шведського міста Гетеборг. Наш лідер Денис Силинський із Запоріжжя виграв срібну медаль на дистанції 200

Тож крутнісінько довелось чинити, щоб хоч нинішнього року люди повірили в себе. І, звичайно, в молодого голову. З осені засіяли 1400 гектарів пшеницею та 100 гектарів озимим ячменем, зорали зяб, готували пари. У перші дні квітня, коли врешті підкосило, взяли сіяти ярі, які займають 400 гектарів. На жаль, селітру для підживлення озимини обіцяють виділити в останню чергу, як «торішнім невротикам».

Саме таку «турботу» про молоді кадри в агропромисловому комплексі області піддав критичну голову облдержадміністрації В'ячеслав Похвалський. За його словами, за останні два роки і перший квартал цього року в області замінили 136 керівників сільських господарств. Але на кого? Удвічі зросла кількість керівників віком понад 50 років: лише 7 голів КСП (менше двох відсотків) — люди у віці до 30.

Спорт

метрів батерфляем. А його землячка Світлана Бондаренко була третьою на дистанції 100 метрів брасом.

Хоккей. У Чехії фінішував чемпіонат Європи серед юніорів у групі А. Трійка призери має такий вигляд: Фінляндія, Швеція, Швейцарія. Збірна України (тренер Вадим Сибірко) мала, на жаль, значно гірші умови для підготовки, ніж її суперники. Тому змушена була боротися не за призове місце, а за продовження прописки у вищому класі. І з цим завданням наша хоккейна збірна впоралася успішно. У серії плей-оф збірна України перемогла команду Німеччини — 2:1, 2:5, 2:1. Отже, і в наступному чемпіонаті наш хоккей буде представлений в групі А.

Баскетбол. На чоловічому чемпіонаті країни триває пора підпалів. У Донецьку незданим нашим Українці київський клуб «Баскетбольний-Хорда» підтвердив високий авторитет, двічі перемігши місцевий «Шахтар» — 99:86 і 113:111. Тепер на своєму майданчику в третьому матчі, який швидше за все стане

—Нам дуже потрібні зараз роботящі руки, — каже Анатолій Діхтяр. — У колоспі ніхто раніше не давав про умови для молоту, ті й порозліталися. А ті, хто ще вчора працював на полях і фермах, пішли на заслужений відпочинок. Коли б хоч сьогодні до нас приїхало трохи — п'ять молотів сімей, у яких чоловік був би механізатором, а жінка пішла б дояркати, ми прийняли б їх із великою радістю. Відразу і ключі від будинків вручили б. Не відмовились б й від допомоги чотирьох — шести механізаторів, якщо згодиться попрацювати у нас цілий сезон. Розрахунок за працю міг би бути не лише грошима, а й продуктами. Про це вже домовились. Обіцяю, за сумлінну працю й винагорода буде відповідна.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

виришальним, київці, схоже, особливих проблем не матимуть. Інша пара змагалася в Києві. Місцевий «Денді-Баскет», який раніше був другим у країні, але поступово здає позиції, в обох матчах програв одеському клубові «ПА-Мода-СКА» — 107:113 та 87:103. Третій поєдинок і всі наступні, якщо знадобиться, граються в Одесі.

Футбол. Як відомо, 30 квітня в Бремені національна збірна України в матчі відбіркового турніру чемпіонату світу зустрінеється з футбольними Німеччини. Експлуатація інтер'ю, яке дає нашою кореспондентів головному тренер української команди Йоганнесу Сабо, читаєте в одному з наступних чисел «Голосу України». А з тавору спортивна нашішала така інформація (її поширили інформаційні агентства): воротар збірної Німеччини Андреас Кепке, який виступав за французький клуб «Марсель», у матчі проти клубу «Монпельє» зазнав травми. І, на думку лікарів, швидше за все пропустить матч з українцями. Не зможе грати проти наших і форвард ліверпульського «Байєра» Ульф Кірстен, який має два попередження.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодачев.
☎ Редація не завжди поділяє погляди авторів публікацій.
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.